

---

**Garantía  
Warranty  
Garantie  
Garanzia  
Garantia  
Garanti  
Gwarancja**

---



**Cabinas de Hidroterapia, Columnas de Hidromasaje, Spas,  
Bañeras de Hidromasaje, Cabinas de Hidrosauna**

**Hydrotherapy Cabins, Hydromassage Columns, Spa baths,  
Whirlpool Baths, Hydrosauna cabins**

**Cabines d'Hidrothérapie, Colonnes d'Hydromassage, Spas,  
Baignoires d'Hydromassage, Cabines d'Hydrosauna**

**Dampfbädern, Hydromassagesäulen, Spas,  
Badewannen mit Hydromassagesystem, Dampfbäder**

**Watertherapiecabines, Hydromassagezuil, Spas,  
Whirlpoolbaden, Hydrosauna Cabines**

**Box di Idroterapia, Colonna per Idromassaggio, Spas,  
Vasche Idromassaggio, Cabine Idrosaune**

**Cabinas de Hidroterapia, Colunas de Hidromassagem, Spas,  
Banheiras de Hidromassagem, Cabinas Hidrossauna**

**Hidroterapi Kabinleri, Dikey Hidromasaj Sistemi, Spa,  
Whirlpool Banyolari, Hidrosauna Kabinler**

**Kabini do Hidroterapii, Kolumny do Hydromasażu, Spa,  
Wanien Z Hydromasażem Na, Kabiny masażowo-parowe**

## GARANTÍA EN ESPAÑA Y ANDORRA

Le agradecemos su confianza y le damos nuestra enhorabuena porque acaba de adquirir un producto de alta calidad.

Roca Sanitario S.A. garantiza sus productos contra todo defecto de fabricación o funcionamiento según la condiciones establecidas a continuación.

Una vez instalado el producto y antes de un mes, rellene los datos de la tarjeta y remítala a la dirección de Roca Sanitario S.A. en el país donde ha adquirido el producto según el listado que aparece al final. Si ha adquirido el producto en España, Andorra o un país que no aparece en este listado, envíela a:

**Servicio Técnico Roca**  
**Rambla Lluch ,2**  
**08850 Gavá**  
**Barcelona , España**

Si va a solicitar una demostración de funcionamiento del producto, guarde la tarjeta de garantía y entréguesela al Servicio Técnico cuando éste acuda a su domicilio.

Para solicitar asistencia o una Demostración de Funcionamiento, puede utilizar uno de estos dos medios:

Tel.: 902 400 423

web: [www.roca.es/España](http://www.roca.es/España), entrar en el apartado de Servicio Técnico y rellenar el formulario con sus datos.

### **1. Demostración de Funcionamiento gratuita.**

Sólo para productos con componentes eléctricos / electrónicos.

El Servicio Técnico, después que haya sido instalado uno de estos productos, realiza una Verificación de Funcionamiento gratuita, la cual comprende las siguientes operaciones.

**a)** Comprobación de la correcta instalación del producto. Este trabajo no incluye en ningún caso intervención en la instalación hidráulica, eléctrica o de gas.

**b)** Comprobación del correcto funcionamiento del producto.

**c)** Cumplimentación de la tarjeta de garantía por parte del Servicio Técnico de ROCA (ST).

El producto debe ser instalado de acuerdo con las instrucciones de instalación que le acompañan, y respetando todas las indicaciones y medidas que allí se dan.

### **2. Para hacer operativa la garantía, la demostración de Funcionamiento y las intervenciones durante el período de la misma, deben ser realizadas por el Servicio Técnico autorizado por ROCA.**

Exija la acreditación que todos los ST ROCA poseen. Mediante este documento ROCA certifica al usuario que se halla ante un profesional del ST ROCA.

### **3. Período de validez de la garantía.**

El período de validez de la garantía es de **2 años** de garantía total a partir de la fecha de la primera Demostración de Funcionamiento de los productos indicados en el apartado 1, o en su defecto, a partir de la fecha de la factura de compra, subsanándose sin cargo alguno para el usuario cualquier defecto de fabricación o funcionamiento. Para el resto de productos, el plazo de la garantía se iniciará siempre desde la fecha de la factura de compra. Si el producto estuviera instalado en un país diferente al de su adquisición, el plazo y condiciones de la garantía serán los estrictamente legales en dicho país.

### **4. La garantía no será operativa en los siguientes casos:**

**a)** Avería o mal funcionamiento producido por anomalías o incumplimiento de la normativa de instalación específica o en las redes hidráulicas, eléctricas o de gas.

**b)** Corrosión, calcificación o abrasión motivada por falta de limpieza y/o mantenimiento, utilización indebida, almacenamiento inadecuado o malos tratos, roturas o desperfectos por haber sido utilizada agua a temperatura superior a 60°C, desgaste por anormal uso o cualquier otra causa ajena al aparato.

**c)** Intervención de personal no autorizado o utilización de piezas de recambio no originales.

**d)** Comprobación que el producto lleva en funcionamiento un periodo superior al de cobertura de la garantía.

### **5. En particular, Roca Sanitario S.A., declina toda responsabilidad por daños a personas o cosas que pudieran ser ocasionados por alguna de las causas especificadas en el apartado anterior.**

### **6. Cualquier otra reclamación derivada de supuestos no especificados en los apartados anteriores está excluida, a menos que la ley prevea expresamente su responsabilidad.**

### **7. La presente garantía no afecta a los derechos legales del consumidor y usuario ante la falta de conformidad de los productos con el contrato de compraventa de los mismos."**

## **Recomendaciones:**

Antes de la utilización del equipo, **lea cuidadosamente las instrucciones** que le acompañan.

- Para España, Portugal y Andorra, Roca Sanitario S.A. ofrece un abono de conservación con nuestro Servicio Técnico que asegurará un correcto funcionamiento de su aparato en todo momento.

## WARRANTY IN THE UK AND IRELAND

We would like to thank you for your custom and to congratulate you on having acquired a high-quality product.

Our company, Roca Sanitario S.A., guarantees its products against all manufacturing or operational defects under the conditions set out here.

Within a month after installing, please fill in the card with the details requested and send it to Roca UK at the address given in the list at the end. If you prefer, you can send the details by fax or e-mail instead.

**Fax: (01530) 83.00.10.**

**e-mail: [sales@roca-uk.com](mailto:sales@roca-uk.com)**

**1.** The product must be installed strictly in accordance with the installation instructions that come with the product, and respecting all the measurements and indications given.

**2.** For the warranty to be operative, all work done during the warranty period must be carried out by a Customer Technical Service (TS) authorised by ROCA.

Demand to see the authorisation that every ROCA TS possesses. This documentation is certification from ROCA that you are dealing with a professional from a ROCA TS.

### **3. The warranty period.**

The full guarantee lasts for **2 years** from the date of the invoice for the purchase. During that period, any manufacturing or operational defect will be remedied at no charge to the user.

If the product is installed in a country other than the country of acquisition, the period and terms of the warranty will be restricted to the general warranty cover stipulated by regulations in the country concerned.

### **4. The warranty will not be valid in these cases:**

**a)** A fault or faulty operation resulting from anomalies or non-compliance with the product-specific installation rules or arising in the hydraulic, electrical or gas systems.

**b)** Corrosion, scaling or abrasion caused by a lack of cleaning and/or maintenance, improper use, careless storage or ill treatment, breakages, damage resulting from the use of water at temperatures of over 60 °C, wear from abnormal usage, or any other cause not stemming from the appliance.

**c)** If work is done by non-authorized personnel, or if non-original spare parts are used.

**d)** If it is found that the product has been in use for a period longer than the warranty period.

### **5. In particular, Roca Sanitario S.A., declines all liability for any harm to people or damage to things that may have resulted from any of the excluded causes specified in the preceding section.**

### **6. Any other demand stemming from grounds not specified in the above sections is excluded unless the law of the land expressly attributes liability.**

## **Recommendations:**

Before using the equipment, **read carefully through the instructions included with the product.**

## GARANTIE EN FRANCE, LUXEMBOURG, BELGIQUE, MONACO

Nous vous remercions de votre confiance et nous vous félicitons car vous venez d'acquérir un produit de grande qualité.

Roca Sanitario S.A. garantit ses produits contre tout défaut de fabrication ou de fonctionnement, selon les conditions établies ci-après.

Une fois installé l'appareil et avant le délai d'un mois, remplissez les données de la carte et envoyez-la à Roca France, à l'adresse qui figure sur la liste, à la fin de ce document. Si vous le préférez, vous pouvez utiliser le fax ou le courrier électronique.

**Fax: (01) 30.37.02.65.**

**e-mail: [commercial@roca.fr](mailto:commercial@roca.fr)**

1. L'installation du produit doit être réalisée strictement selon les instructions qui accompagnent le produit et en respectant les consignes d'usage qui y figurent.
2. Pour que la garantie soit valable, les interventions pendant toute la durée de celle-ci doivent être réalisées par un Service Technique (ST) autorisé par ROCA.  
Exigez l'homologation que possèdent tous les ST ROCA.  
Par ce document, ROCA certifie à l'utilisateur qu'il se trouve face à un professionnel du ST ROCA.
3. **Période de validité de la garantie.**  
La période de validité pour les produits est de **2 ans** de garantie totale à partir de la date de la facture d'achat. Tout défaut de fabrication ou de fonctionnement sera corrigé sans aucun frais pour l'utilisateur.  
Si le produit est installé dans un pays différent de celui de l'achat, le délai et les conditions de la garantie seront ceux strictement définis par la législation de ce pays.
4. La garantie ne sera pas valable dans les cas suivants :
  - a) Panne ou mauvais fonctionnement causé par des anomalies ou manquement aux normes spécifiques d'installation ou des réseaux hydrauliques, électriques ou de gaz.
  - b) Corrosion, calcification ou abrasion motivées par le manque de nettoyage et/ou maintenance, utilisation incorrecte, stockage inadapté ou mauvaise manipulation, dégâts ou détériorations pour avoir utilisé de l'eau à une température de plus de 60°C, usure causée par l'utilisation anormale ou toute autre cause étrangère à l'appareil.
  - c) Intervention de personnel non autorisé ou utilisation de pièces de rechange n'étant pas d'origine.
  - d) Il s'avère que l'appareil est en fonctionnement depuis une période de temps supérieure à celle de la couverture de la garantie.
5. En particulier, Roca Sanitario S.A. ne sera pas responsable des dommages causés aux personnes ou aux choses, pouvant se produire par l'une des causes spécifiées au point précédent.
6. Toute autre réclamation dérivée de cas non spécifiés aux points précédents sera exclue, à moins que la loi en prévoit expressément la responsabilité.

#### Recommandations:

Avant d'utiliser l'équipement, **lisez attentivement les instructions** qui accompagnent le **appareil**.

#### **GARANTIE FÜR DEUTSCHLAND, ÖSTER-REICH, SCHWEIZ UND LIECHTENSTEIN**

Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen und beglückwünschen Sie zum Erwerb eines hochwertigen Qualitätsproduktes.

Die Firma Roca Sanitario, S.A. gewährt auf ihre Produkte eine Garantie für alle Herstellungs- oder Funktionsfehler gemäß den nachfolgend dargestellten Bedingungen.

Nach Montage des Produktes tragen Sie bitte innerhalb eines Monats die entsprechenden Angaben in den Garantieschein ein und schicken ihn an Roca in Deutschland; die Anschrift erscheint in der Aufstellung am Ende. Gerne, können Sie auch ein Fax senden.

**Fax: (026 02) 93.61.22**

1. Die Installation des Produktes muss streng nach den Installationsanweisungen vorgenommen werden, die dem Produkt beiliegen und unter Einhaltung der dort genannten Abmessungen und Angaben.
2. Damit der Garantieschutz erhalten bleibt, dürfen Eingriffe während der Garantiezeit nur vom ROCA-Technischer Dienst durchgeführt werden.  
Verlangen Sie den Ausweis, den alle ROCA-Technische Dienste besitzen. Mit diesem Dokument bestätigt ROCA dem Nutzer, dass es mit einem Fachmann des ROCA-Technischer Dienstes zu tun hat.
3. **Garantielaufzeit.**  
Die Garantielaufzeit der Komplettgarantie für alle Produkte beträgt **2 Jahre** gerechnet ab dem Ausstellungsdatum der Kaufrechnung, in dieser Zeit wird jeder Herstellungs- oder Funktionsfehler ohne Kosten für den Benutzer behoben.  
Wenn das Produkt in einem anderen Land installiert wird als es erworben wurde, richten sich Laufzeit und Garantiebedingungen immer streng nach den in diesem Land gesetzlich vorgeschriebenen Bedingungen.
4. Die Garantie erlischt in den folgenden Fällen:
  - a) Störungen oder fehlerhafte Funktionen, welche durch Unregelmäßigkeiten oder die Nichteinhaltung der besonderen Installationsbe-

stimmungen oder der hydraulischen, elektrischen oder Gasanschlüsse hervorgerufen wurden.

b) Korrosion, Kalkablagerung oder Abrieb, welche durch fehlende Reinigung und/oder Wartung, unsachgemäße Nutzung, ungeeignete Lagerung oder schlechte Behandlung hervorgerufen wurden, Brüche oder Beschädigungen, weil Wasser mit einer Temperatur von mehr als 60°C benutzt wurde, Verschleiß durch außerordentliche Abnutzung oder jede andere Ursache, die nicht auf das Produkt zurückzuführen ist.

c) Eingriffe nicht zugelassenen Personals oder Verwendung von Nicht-Originalersatzteilen.

d) Feststellung, dass das Produkt bereits die Garantielaufzeit überschritten hat.

5. Die Firma Roca Sanitario S.A. übernimmt insbesondere keine Haftung für Personen- oder Sachschäden, die durch eine der im vorherigen Absatz angeführten Ursachen hervorgerufen wurde.
6. Jede andere Forderung, die sich aus den in den vorstehenden Absätzen nicht angeführten Fällen ableitet, ist ausgeschlossen, sofern das Gesetz nicht ausdrücklich die Haftung vorschreibt.

#### Empfehlungen:

**Lesen Sie vor der Benutzung der Anlage aufmerksam die Anleitungen**, die dem Produkt beigelegt sind.

#### **GARANTIE IN NEDERLAND**

Wij bedanken u voor het in ons gestelde vertrouwen en feliciteren u met de aanschaf van een kwalitatief hoogwaardig product.

De firma Roca Sanitario, S.A. garandeert dat al haar producten vrij zijn van gebreken in fabricage of werking volgens de hieronder vastgestelde voorwaarden.

Na het installeren het product en binnen één maand dient u de gegevens op de garantietaal in te vullen en aan Roca France op het adres dat aan het eind van de lijst vermeld is, toe te sturen. Als u hier de voorkeur aan geeft, kunt u deze ook per fax of e-mail aan ons toezenden.

1. Het product dient strikt volgens de bijgevoegde installatie-aanwijzingen geïnstalleerd te worden met inachtneming van de vermelde maten en aanwijzingen.
2. Voor het recht op garantie dient de bedrijfscontrole en de werkzaamheden tijdens de garantieperiode door een Technische Dienst uitgevoerd te worden die door ROCA erkend is.  
Vraag altijd naar de accreditatie waarvan alle ROCA Technische diensten in bezit zijn. Middels dit document verklaart ROCA aan de gebruiker dat hij met een medewerker van ROCA Technische Dienst te maken heeft.
3. **Garantieperiode.**  
Deze garantie is **twee jaar** geldig vanaf de datum aangegeven op het aankoopbewijs (kassabon), de totale garantie omvat de herstelling van alle eventuele fabrikagefouten of andere mankementen, zonder kosten voor de gebruiker.  
Indien het product in een ander land geïnstalleerd is dan waar het gekocht werd, dan gelden voor wat betreft de garantieperiode en -voorwaarden de in dat land de wettelijk van toepassing zijnde bepalingen.
4. Er bestaat geen recht op garantie in de volgende gevallen:
  - a) Storing of gebrekkige werking als gevolg van afwijkingen of het niet nakomen van de specifieke installatievoorschriften of in de hydraulische, elektrische of gasinstallatie.
  - b) Corrosie, verkalking of aantasting als gevolg van een nalatig schoonmaken en/of onderhoud, oneigen gebruik, onjuiste opslag of slechte behandeling, breuken of beschadigingen door het gebruik van water waarvan de temperatuur hoger dan 60°C is, slijtage door uitzonderlijk gebruik of iedere andere oorzaak die los van het apparaat staat.
  - c) Werkzaamheden door niet erkend personeel of gebruik van niet originele reserve-onderdelen.
  - d) Vaststelling van het feit dat het product langer in gebruik is dan de periode waarvoor de garantie dekking verleent.
5. In het bijzonder wijst de firma Roca Sanitario, S. A. iedere aansprakelijkheid af voor letsel aan personen of schade die door een van de in de vorige paragraaf genoemde oorzaken veroorzaakt mochten zijn.
6. Eventuele schadeclaims die niet teruggaan op de in de voorafgaande paragrafen gespecificeerde gevallen zijn uitgesloten van garantie, tenzij de aansprakelijkheid uitdrukkelijk in de Wet bepaald is.

#### Aanbevelingen:

Lees voor gebruik van het apparaat de bijgevoegde gebruiksaanwijzing aandachtig door.

## **GARANZIA IN ITALIA E SAN MARINO**

La ringraziamo per la fiducia accordataci perché ha appena comprato un prodotto Roca di alta qualità.

La Roca Sanitario S.A. garantisce i suoi prodotti contro ogni difetto di fabbricazione o di funzionamento, secondo le condizioni stabilite qui di seguito.

Una volta installato il prodotto, e prima che passi un mese, deve riempire compilare i dati della cartolina ed inviarla a Roca Italia all'indirizzo che appare nell'elenco finale. Se preferisce, può farlo anche per via fax o posta elettronica.

**Fax: (02) 905.21.74.**

**e-mail: roca\_italia@roca-italia.com**

1. L'installazione del prodotto deve venire effettuata seguendo strettamente le istruzioni per l'installazione che accompagnano il prodotto e rispettando le quote e le indicazioni indicate.
2. Per rendere operativa la garanzia, gli interventi durante la vigenza della stessa devono venire effettuati dal Servizio Tecnico (ST) autorizzato da ROCA.
3. **Periodo di validità della garanzia.**  
Il periodo di validità della garanzia per i prodotti è di **2 anni** di garanzia totale a partire dalla data della fattura d'acquisto, riparandosi senza alcuna spesa per l'utente qualsiasi difetto di fabbricazione o funzionamento.  
Per prodotti installati in un paese differente da quello dell'acquisto, il termine e le condizioni della garanzia saranno quelle strettamente di legge di quel paese.
4. La garanzia non sarà operativa nei seguenti casi:
  - a) Avaria o malfunzionamento causato da anomalie o inadempimento della normativa di installazione specifica o nelle reti idrauliche, elettriche o del gas.
  - b) Corrosione, calcificazione o abrasione motivata per da mancanza di pulizia e/o manutenzione, utilizzo indebito, immagazzinamento inadeguato o maltrattamento, rotture o guasti per l'utilizzo di acqua a temperature superiori a 60°C, logoramento dovuto ad un uso anormale o a qualsiasi altra causa estranea all'apparecchio.
  - c) Intervento di personale non autorizzato o utilizzo di pezzi di ricambio non originali.
  - d) Verifica che il prodotto sia stato in funzione per un periodo superiore a quello della copertura della garanzia.
5. In particolare, la Roca Sanitario S.A. declina ogni responsabilità per danni a persone o cose che possano essere cagionate da una delle cause specificate nel paragrafo precedente.
6. Qualsiasi altro reclamo derivato da supposti guasti non specificati nei paragrafi precedenti viene escluso, salvo la legge preveda espressamente la sua responsabilità.

### **Raccomandazioni:**

-Prima di utilizzare l'apparecchio, **leggere attentamente le istruzioni** che accompagnano il prodotto.

## **GARANTIA EM PORTUGAL**

Agradecemos a sua confiança e congratulamo-nos por ter adquirido um produto de alta qualidade.

A Roca Sanitário, S.A. garante os seus produtos contra todos os defeitos de fabrico ou funcionamento de acordo com as condições que estabelecemos de seguida.

Uma vez instalado o produto e num período máximo de um mês, preencha os dados do boletim e remeta-o à Roca S.A. para a morada que consta na lista que se inclui no final. Se preferir utilize o fax ou e-mail.

**Fax: +351 244 722 373**

**e-mail: depar.tecnico@pt.roca.net**

### **1. Demonstração de funcionamento gratuita.**

Só para produtos com componentes eléctricos e electrónicos  
O Serviço Técnico ROCA (ST), após a instalação de um destes produtos, realiza uma verificação de funcionamento gratuita, a qual compreende as seguintes operações:

- a) Comprovação da correcta instalação do produto. Este trabalho não inclui, em caso algum, qualquer intervenção na instalação hidráulica, eléctrica ou de combustível.
- b) Verificação do correcto funcionamento do produto e os seus me-

canismos de segurança.

c) Preenchimento do boletim de garantia pelo Serviço Técnico Roca.

2. **Para que a garantia se torne efectiva, a demonstração de funcionamento e as intervenções no período da mesma devem ser efectuadas por um serviço autorizado ROCA. Exija a acreditação** que todos os serviços ST ROCA possuem. Mediante este documento certificamos o utilizador que se encontra perante um profissional do serviço pós-venda ROCA.
3. O período de validade da garantia é de **2 anos** contados a partir da data da demonstração de funcionamento, na sua ausência, a partir da data de aquisição que figura na factura de compra. Durante este período a garantia é **TOTAL**, sendo a reparação de qualquer defeito de fabrico ou de funcionamento, sem custos.  
Se o produto estiver instalado num país diferente do da sua aquisição, o prazo e condições serão os estritamente legais nesse país.
4. A garantia não cobre as seguintes ocorrências:
  - a) Avaria ou mau funcionamento produzido por anomalias ou incumprimentos de normas de instalação específicas ou nas redes hidráulica, eléctrica ou de combustível.
  - b) Corrosão, calcificação ou abrasão motivadas por falta de limpeza e/ou manutenção, utilização indevida, armazenamento inadequado ou maus tratos, roturas ou deformações pelo seu enchimento com água a temperatura superior a 60°C, desgaste por uso anormal ou qualquer outra causa alheia ao produto.
  - c) Intervenção de pessoal não autorizado ou utilização de peças não originais.
  - d) Constatação de que já expirou o período de garantia do aparelho, contado da sua entrada em funcionamento.
5. Em particular, a Roca Sanitário, S.A. declina toda a responsabilidade por danos a pessoas ou coisas que possam ser ocasionados por alguma das causas especificadas no parágrafo anterior.
6. Qualquer outra reclamação não especificada nos parágrafos anteriores está excluída a menos que a lei preveja expressamente a sua responsabilidade.
7. A presente garantia não afecta os direitos do consumidor, consignados pelo Decreto-Lei 67/2003 de 8 de Abril, de Garantias na Venda de Bens de Consumo e demais normativa de aplicação.

### **Recomendações:**

Antes de utilizar o equipamento, leia cuidadosamente as instruções que acompanham ao produto.

**Subscreva um contrato de conservação** com o Serviço Técnico ROCA e assegurará o funcionamento correcto do seu aparelho.

## **TÜRKIYE'DEKİ İÇİN GARANTİ**

*Firmamız ürününü tercih ettiğiniz için teşekkür eder ve yüksek kalite bir ürün edindiğiniz için sizi kutlarız.*

*Şirketimiz, Roca Sanitario S.A., burada belirtilen koşullar altında her tür üretim ve fonksiyon hatalarına karşı ürünleri için garanti vermektedir.*

*Ürünün kurulumunu takip eden bir ay içerisinde, lütfen sertifikayı istenen bilgilerle doldurup, belgenin sonundaki listede yer alan adrese Kalevit Roca Saniter Seramik A.Ş'ye gönderiniz. Eğer isterseniz, bilgileri bunun yerine faks ya da e-posta ile de yollayabilirsiniz.*

**Fax: 286 437 12 32**

**info@rocakale.com.tr**

1. *Ürün, ürünle birlikte verilen montaj talimatlarına uygun bir şekilde kurulmalıdır.*
  - a) *Ürünün düzgün şekilde kurulup kurulmadığının incelenmesi. Bu çalışma; evin hidrolük, elektrik ya da gaz sistemleri ile tüm unsurları içerir.*
  - b) *Ürünün düzgün çalışıp çalışmadığının incelenmesi.*
  - c) *ROCA Müşteri Teknik Yardım (CTA) servisinin Garanti belgesini doldurması.*
2. *Garantinin işlerlik kazanması için, garanti süresi boyunca bütün çalışmaların, ROCA tarafından yetkilendirilen Müşteri Teknik Yardım (CTA) servisi tarafından yerine getirilmesi gereklidir.*  
*Tüm ROCA CTA'nın sahip olduğu otorizasyonu/ yetkilendirmeyi görmek isteyiniz. Bu dokümantasyon, ROCA'nın bir sertifikasyonu olup ROCA CTA'dan bir profesyonel ile temas halinde olduğunu göstermektedir.*
3. **Garanti dönemi.**  
*Garantinin geçerlilik süresi alım faturasının tarihinden itibaren tam garanti kapsamlı 2 yıldır; kullanıcıya herhangi bir yük getirmeksizin her türlü üretim ve fonksiyonel bozukluğu giderir.*  
*Garantinin işlerliği her zaman alım faturasının tarihinden itibaren başlayacaktır.*  
*Eğer ürün alındığı ülkeden başka bir ülkede kurulur ise, garantinin süre*

ve koşulları, ilgili ülkedeki mevzuatın öngördüğü genel garanti kapsamı ile sınırlı olacaktır.

4. Garanti aşağıda yer alan durumlarda geçerli değildir:
  - a) Ürüne özgü kurulum kurallarına uyulmaması ya da hidrolik, elektrik ya da gaz sistemlerindeki anormal koşullardan kaynaklanan yanlış ya da hatalı çalıştırma.
  - b) Temizlik ve/veya bakım yapılmamasından, hatalı kullanım, dikkatsiz depolama ya da kötü muameleden kaynaklanan korozyon, çökelti oluşumu ya da aşınma ya da 60 °C'nin üzerindeki sıcaklıklardaki su kullanılmasından veya normal kullanım aşınması ya da uygulamadan kaynaklanan herhangi bir gerekçe ile oluşan çatlaklar, hasar.
  - c) Çalışmanın yetkisiz personel tarafından yapılması ya da orijinal olmayan yedek parçanın kullanılması.
  - d) Ürünün garanti süresinin dışında kullanımında olduğunun/garanti süresinin geçmiş olduğunun belirlenmesi.
5. Özel olarak, Roca Sanitario S.A., yukarıda bölümlerde ifade edilen nedenlerin dışındaki bir gerekçeden dolayı insanlara ya da eşyalara gelecek herhangi bir zarar ve ziyan nedeniyle yükümlülük ve sorumluluk kabul etmemektedir.
6. Yukarıda belirtilen gerekçeler dışındaki bir nedenden kaynaklanan herhangi başka bir talep, söz konusu ülkenin yasaları bu konuda açıkça yükümlülük getirmedikçe, Garanti kapsamında değildir.

#### **Tavsiyeler:**

Cihazı kullanmadan önce, Ürün Bölmesi ile birlikte gelen talimatları **dikkatli bir şekilde baştan sona okuyunuz.**

#### **GWARANCJA NA OBSZAR POLSKI**

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie!

Pragniemy wyrazić podziękowanie za wybranie naszego produktu i pogratulować nabycia produktu o wysokiej jakości. Nasza firma, Roca, gwarantuje niniejszym – na warunkach opisanych poniżej – że nasze produkty są wolne od wszelkich wad produkcyjnych i będą działać bezusterkowo. W ciągu jednego miesiąca od zainstalowania urządzenia, prosimy wypełnić kartę podając wymagane informacje i przesłać ją do firmy Roca Polska na adres podany w wykazie na końcu. Również można przesłać potrzebne dane faksem lub pocztą elektroniczną.

**Fax: (32) 339.41.0**

**e-mail: dt@roca.pl**

1. Produkt należy zamontować ściśle według instrukcji montażu, dołączonej do produktu przestrzegając wszystkich podanych zaleceń i wskazówek.
2. Dla zapewnienia ważności gwarancji, wszelkie prace podejmowane w okresie gwarancyjnym, muszą być realizowane przez pracowników Serwisu Technicznego, posiadającego autoryzację firmy ROCA.
3. **Okres gwarancji.**

Okres pełnej gwarancji wynosi **2 lata** licząc od daty zakupu widniejącej na rachunku, a wszelkie wady fabryczne lub niesprawne działanie naprawione zostaną bez pobrania od użytkownika żadnych dodatkowych kosztów. Okres gwarancyjny liczony jest zawsze od daty zakupu widniejącej na rachunku. Jeśli produkt zostanie zainstalowany w innym kraju, niż kraj zakupu, to okres i warunki gwarancji będą się ograniczać do ogólnej ochrony gwarancyjnej wynikającej z przepisów obowiązujących w danym kraju.
4. Gwarancja nie obejmuje następujących przypadków:
  - a) Uszkodzenie lub wadliwe działanie jest spowodowane nieprawidłowościami lub nieprzestrzeganiem zasad montażu danego produktu lub też wadami zaistniałymi w instalacji wodociągowo-kanalizacyjnej, elektrycznej lub gazowej.
  - b) Korozja, nagromadzenie się kamienia lub wytarcie spowodowane brakiem odpowiednich czynności konserwacyjnych, nieprawidłowym użytkowaniem, nieostrożnym przechowywaniem względnie złym traktowaniem, potłuczeniem bądź uszkodzeniem spowodowanym przez użycie wody o temperaturze powyżej 60°C, nadmierne zużycie eksploatacyjne lub wszelkie inne przyczyny nie związane z urządzeniem.
  - c) Jeśli prace były realizowane przez personel nie posiadający autoryzacji lub w razie zastosowania innych części zamiennych niż oryginalne.
  - d) Jeśli zostanie stwierdzone, że urządzenie było użytkowane przez czas dłuższy, niż okres gwarancyjny.
5. W szczególności spółka Roca Sanitario S. A. odmawia wszelkiej odpowiedzialności z tytułu jakichkolwiek szkód wobec osób lub mienia, które mogły być spowodowane przez jakąkolwiek przyczynę, opisaną w punkcie 4 zamieszczonym powyżej.
6. Wszelkie inne roszczenia wynikające z przyczyn nie wymienionych w powyższych punktach są wyłączone spod odpowiedzialności, chyba że prawo danego kraju wyraźnie taką odpowiedzialność nakłada.

#### **Zalecenia:**

Przed użyciem tego urządzenia **dokładnie zapoznaj się z dołączoną do niego instrukcją.**

---

**ROCA ESPAÑA**

---

Roca Sanitario S.A.  
Avda. Diagonal, 513  
08029 Barcelona  
España  
Tel.: 902 400 423  
Fax: (+34) 934.05.27.73

**Listado de filiales**

---

**ROCA PORTUGAL**

---

Roca S.A.  
Apartado 575  
Ponte da Madalena  
2416 - 905 Leiria - Portugal  
Tel.: +351 244 720 000  
Fax: +351 244 722 373  
www.roca.pt

---

**ROCA ITALIA**

---

Roca S.r.l.  
Via Leonardo da Vinci, 24  
20080 Casarile (MI)  
Tel.: (02) 900.25.1  
Fax: (02) 905.21.74  
e-mail: roca\_italia@roca-italia.com  
website: www.roca-italia.com  
Divisione Arredobagno

---

**ROCA UK**

---

Roca Ltd  
Samson Road  
Hermitage Industrial Estate  
Coalville  
Leicestershire  
LE67 3FP  
Tel.: (01530) 83.00.80  
Fax: (01530) 83.00.10  
e-mail: sales@roca-uk.com  
website: www.roca-uk.com  
Sales Office

---

**ROCA FRANCIA**

---

Roca S.A.R.L.  
BP 90422  
95005 Cergy Pontoise Cedex  
France  
Tel.: +33.(0)1.34.40.39.00  
Fax: +33.(0)130.37.02.65  
+33.(0)134.64.13.55

---

**ROCA ALEMANIA**

---

Roca GmbH  
Feincheswiese 17  
56424 Staudt  
Tel.: (026 02) 93.61.0  
Fax: (026 02) 93.61.22  
Kundendienst

---

**ROCA POLONIA**

---

*Roca Polska sp. z.o.o.*  
*Ul. Wyczółkowskiego 20*  
*44-109 Gliwice*  
Tel.: (32) 339.41.00  
Fax: (32) 339.41.01  
e-mail: dt@roca.pl  
*Dział Techniczny*

---

**ROCA TURKEY**

---

*Kalevit Roca Saniter Seramik San.A.S.*  
*Kaleseramik Binasi. 34330 - Levent /*  
*Istanbul. Turkey*  
Tel.: (+90) 212 270 70 00  
Fax: (+90) 286 437 12 32  
e-mail: info@rocaale.com.tr

---

**ROCA BENELUX**

---

Postbus 2702, NL - 3800 GG Amersfoort  
Tel.: + 31 (0)33 450 20 90  
Fax: + 31 (0)33 450 20 91  
www.rocabathrooms.nl

---

**ROCA BULGARIA A.D**

---

ul. Madarski konnok, 48  
9930 Kaspichan - Bulgaria  
Tel.: +359 2 9631306/ +359 52 688605  
Fax : +359 52 688650/+359 2 9631667  
www.roca-bulgaria.bg

---

**ROCA HELLAS SA**

---

152 Souliou Street  
Ag. Dimitrios  
Athens  
Postal code 17342  
Tel.: 210 8054721  
Fax: 210 8054721

---

**ROCA BRASIL LTDA.**

---

Av. 14 de Dezembro, 2800  
13206-105 Vila Mafalda  
Jundiaí-SP  
Assistência Técnica:  
Tel.: 0800 70 11 510  
Fax: 11 4588.4870  
e-mail: assistec@br.roca.net  
website: www.rocabrasil.com.br

---

**ROCA MIDDLE EAST**

---

Gold & Diamond Park, Building 5, Office 111  
Sheikh Zayed Road, 4th interchange,  
P.O. Box 282337, Dubai, UAE  
Tel.: +971.4.347.64.00  
Fax: +971.4.347.64.08

---

**ROCA AUSTRALIA, NEW ZEALAND AND OCEANIA**

---

Level 13 - Regus / 1302  
167 Macquarie St,  
Sydney, NSW, 2000  
AUSTRALIA  
Tel.: +61 (2) 8667 3197  
Fax: +61(2) 8667 3200

---

**ROCA MALAYSIA SDN BHD**

---

Lot 2, Jalan 225, 46100 Petaling Jaya  
Selangor Darul Ehsan  
Tel.: (603) 7952 2522, Customer Service  
Fax: (603) 7958 6860  
e-mail: sales@johnsonsuiss.com.my

---

**ROCA ARGENTINA S.A.**

---

Camino General Belgrano, 2873  
1824 - Lanús Este - Buenos Aires  
Argentina  
Tel.: +54.(0)114.230.96.39  
Fax: +54.(0)114.246.95.56

---

**ROCA MAROC, S.A.**

---

Route de Marrakesh, Km 2.5  
B.P.571 - 26000 - Settat  
Maroc  
Tel.: +212.(0)23.40.59.41  
+212.(0)23.40.03.39  
Fax: +212.(0)23.40.59.42

## Tarjeta de garantía

Corte por la línea de puntos y remita la tarjeta dentro de un sobre con franqueo a la dirección elegida.

Nombre:

Calle:

Ciudad y Provincia:

País:

Teléfono:

Producto adquirido:

Comprado en:

Fecha de instalación:

Observaciones. Agradeceremos nos indique cualquier característica del producto o de la instalación que considere de interés.

Número:

Código Postal:

e-mail:

Nº de serie:

Instalado por:

Fecha:

Firma:

## Warranty Card

Please cut along the dotted line and post the card in a stamped enveloped to the address chosen.

Name:

Street:

City & Province:

Country:

Telephone:

Product acquired:

Purchased from:

Installation date:

Notes. Please tell us about any feature of the product or the installation that you deem to be of interest.

Number:

Post Code:

e-mail:

Serial number:

Installed by:

Date:

Signature:

## Carte de garantie

Découpez la ligne de pointillés et envoyez la carte sous enveloppe affranchie à l'adresse choisie.

Nom:

Rue:

Ville et Province:

Pays:

Téléphone:

Produit acquis:

Acheté à:

Date d'installation:

Remarques. Merci de nous indiquer toute caractéristique du produit ou de l'installation qui soit de votre intérêt.

Numéro:

Code Postal:

e-mail:

Nº de série:

Installé par:

Date:

Signature:





---

## Garantieschein

Entlang der gepunkteten Linie ausschneiden und Karte in eine frankierten Umschlag an die ausgewählte Anschrift schicken.

Name:  
Straße:  
Ort und Provinz:  
Land:  
Telefon:  
Erworbenes Produkt:  
Gekauft bei:  
Tag der Montage:  
Bemerkungen: Wir wären Ihnen dankbar, wenn Sie eine Eigenschaft des Produktes oder der Anlage angeben würden, die Sie für relevant halten.

Hausnummer:  
Postleitzahl:  
E-Mail:  
Serien-Nr.:  
Montiert von:



Datum: \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_

---

## Garantiekart

knip de kaart bij de stippellijn af en verstuur hem in een gefrankeerde enveloppe naar het gekozen adres.

Naam:  
Straat:  
Woonplaats en provincie:  
Land:  
Telefoon:  
Gekocht Product:  
Gekocht bij:  
Datum van installatie:  
Opmerkingen: Wij stellen het op prijs indien u de volgens u van belang zijnde kenmerken van het product of van de installatie zou willen aangeven.

Nummer:  
Postcode:  
E-Mail:  
Serienr.:  
Geïnstalleerd door:



Datum: \_\_\_\_\_ Handtekening: \_\_\_\_\_

---

## Tagliando di garanzia

Tagliare lungo la linea dei punti ed inviare il tagliando in una busta affrancata al destinatario scelto.

Nome:  
Via:  
Città e Provincia:  
Paese:  
Telefono:  
Prodotto acquistato:  
Comprato in:  
Data d'installazione:  
Osservazioni. La preghiamo di voler indicare qualsiasi caratteristica del prodotto o dell'installazione che consideri interessante.

Numero:  
Codice Postale:  
e-mail:  
N° di serie:  
Installato da:



Data: \_\_\_\_\_ Firma: \_\_\_\_\_



## Cartão de garantia

Corte pela linha tracejada e envie o cartão dentro de um envelope com franquia para o endereço escolhido.

Nome:  
Rua:  
Cidade e Província:  
País:  
Telefone:  
Produto adquirido:  
Comprado em:  
Data de instalação:  
Observações. Agradecemos que nos indicasse qualquer característica do produto ou da instalação que considere de interesse.

Número:  
Código Postal:  
e-mail:  
N.º de série:  
Instalado por:

Data:

Assinatura:

## Garanti Kartý

Ýspanya: Lütfen kesikli hat boyunca kesip zarfsýz olarak kartý geri yollayýnýz – posta ücreti varyýtta tarafýmýzca ödenecektir.

Diðer ülkeler: Lütfen kesikli hat boyunca kesip seçilen adrese mühürlü zarf içinde kartý postalayýnýz.

Ad:  
Sokak:  
Şehir ve Vilayet:  
Ülke:  
Telefon:  
Alýnan Ürün:  
Kimden alýndýđý:  
Kuruluş tarihi:  
Not: Lütfen bize ilgilendiđiniz tesisat ya da ürünün herhangi bir özelliđinden söz ediniz.

Numara:  
Posta Kodu:  
e-posta:  
Seri numarasý:  
Kimin tarafýndan kurulduđu:

Tarih:

Ýmza:

## Karta gwarancyjna

Hiszpania: Proszę odciąć wzdłuż linii przerywanej i odesłać kartę nie wkładając jej do koperty – opłatę pocztową uiścimy przy odbiorze.

Pozostałe kraje: Proszę odciąć wzdłuż linii przerywanej i odesłać pod wybranym adresem kartę w kopercie z naklejonym znaczkiem pocztowym.

Nazwisko:  
Ulica:  
Miasto / Województwo:  
Kraj:  
Telefon:  
Produkt zakupiono:  
Nabyto od:  
Data instalacji:  
Uwagi: Prosimy o poinformowanie nas o wszelkich cechach produktu lub instalowania, które uznasz za interesujące.

Numer:  
Kod pocztowy:  
e-mail:  
Numer fabryczny:  
Zainstalowano przez:

Data:

Podpis:



**Roca Sanitario, S.A.**  
Avda. Diagonal, 513  
08029 Barcelona  
SPAIN  
[www.roca.com](http://www.roca.com)

**902  
304  
848**   
LÍNEA DE  
ATENCIÓN AL  
CONSUMIDOR  
ESPAÑA

**902  
400  
423**   
SERVICIO  
TÉCNICO  
ESPAÑA

  
[productsupport.rs@roca.net](mailto:productsupport.rs@roca.net)  
[soporteproducto.rs@roca.net](mailto:soporteproducto.rs@roca.net)